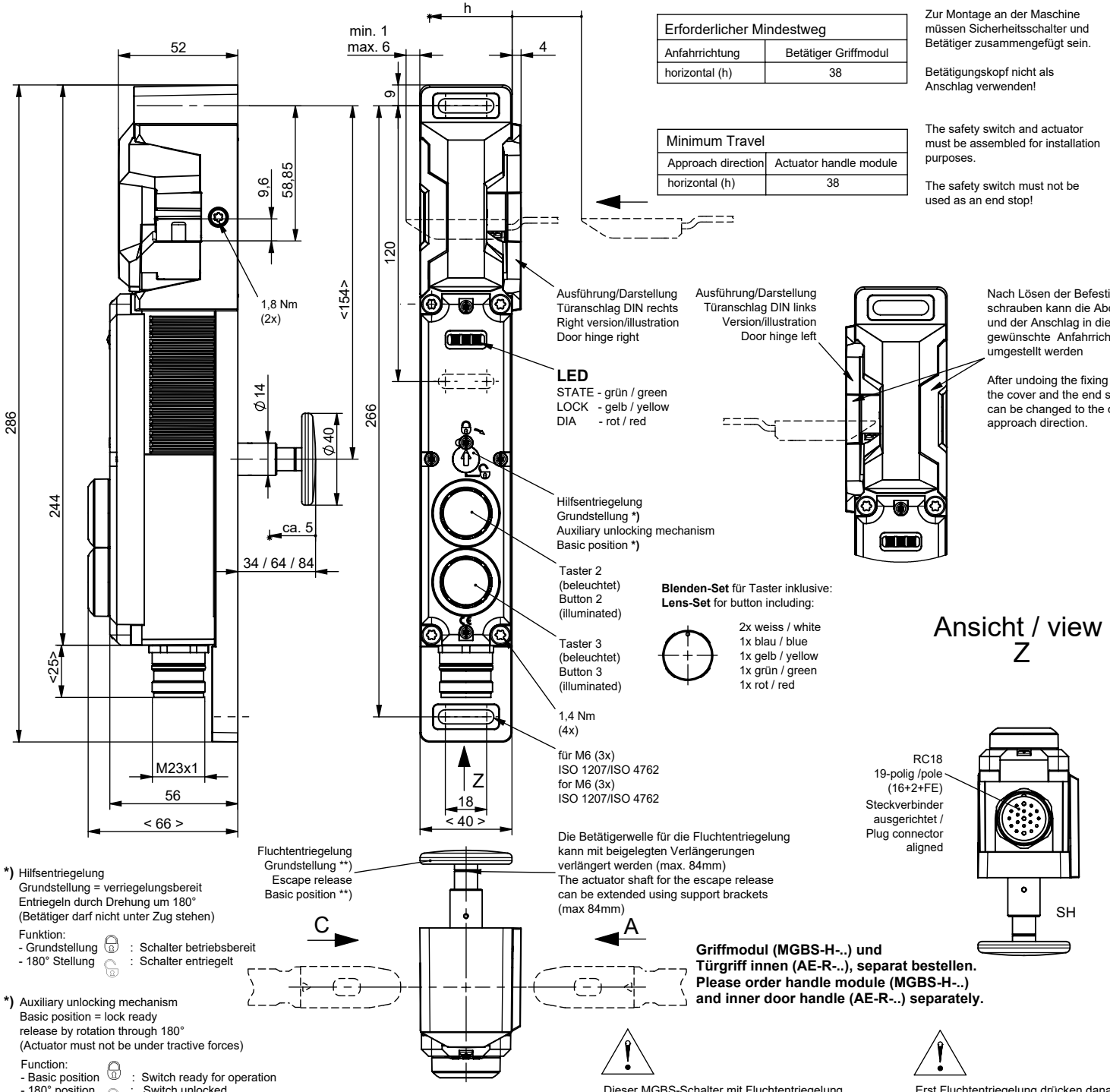


Maße in mm / Dimensions in mm



Erforderlicher Mindestweg	
Anfahrrichtung horizontal (h)	Betätiger Griffmodul 38

Minimum Travel	
Approach direction horizontal (h)	Actuator handle module 38

Zur Montage an der Maschine müssen Sicherheitsschalter und Betätiger zusammengefügt sein.  
 Betätigungskopf nicht als Anschlag verwenden!  
 The safety switch and actuator must be assembled for installation purposes.  
 The safety switch must not be used as an end stop!

- \* Hilfsentriegelung Grundstellung = verriegelungsbereit. Entriegeln durch Drehen um 180° (Betätiger darf nicht unter Zug stehen).  
 Funktion:  
 - Grundstellung: Schalter betriebsbereit  
 - 180° Stellung: Schalter entriegelt
- \*\* Fluchentriegelung Grundstellung = verriegelungsbereit. Entriegeln durch Drücken um ca. 5mm (Betätiger darf nicht unter Zug stehen).  
 Funktion:  
 - Basic position: Switch ready for operation  
 - 180° position: Switch unlocked



Bei Betätigung der Hilfsentriegelung oder Fluchentriegelung darf die Tür nicht unter Zugkräften stehen.  
**Inbetriebnahme:**  
 Schutzeinrichtung schliessen. Zuhaltung entriegeln und die Schutzeinrichtung geschlossen halten. Maschine darf sich nicht starten lassen.



Dieser MGBS-Schalter mit Fluchentriegelung darf nur in Kombination mit dem Türgriff innen in Betrieb genommen werden.  
 This MGBS switch with escape release may only be put into operation in combination with the inner door handle.  
**Setup:**  
 Close the safety guard. Unlock the guard locking and keep the safety guard closed. The machine must not be induced/initiated for start.



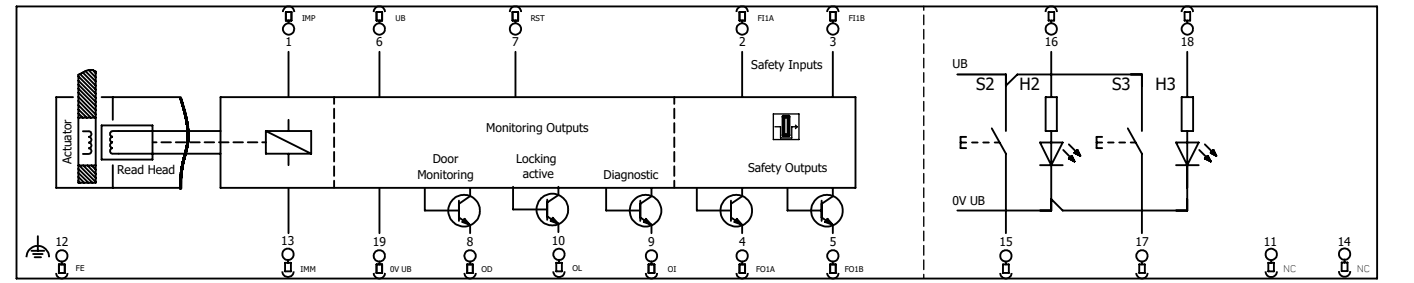
Erst Fluchentriegelung drücken danach Türgriff innen drücken.  
 First press escape release afterwards press inner door handle.  
 Der MGBS-Schalter, darf nicht in Verbindung mit dem Auswertegerät CES-AR-AES... betrieben werden.  
 The MGBS switch is not allowed to be operated in combination with the evaluation unit CES-AR-AES...

ID-Nr. / ID No.	Typ / Type	Bemerkung	Remark
161081	MGBS-P-L2-AR-U-R-AEE-SH-161081	Rechte Ausführung/Darstellung	Right version/illustration
161548	MGBS-P-L1-AR-U-L-AEE-SH-161548	Linke Ausführung/Darstellung	Left version/illustration
159170	MGBS-P-L1-AR-U-R-AEE-SH-159170	Rechte Ausführung/Darstellung	Right version/illustration

**Technische Daten**  
**Technical data**

Bedienungsanleitung beachten (bei Abweichungen zwischen Datenblatt und Bedienungsanleitung gelten die Daten des Datenblattes)  
 Please observe the operating instructions (in case of disagreement between data and operating instructions, the information of the data sheet are to be considered)

Parameter	Parameters	Wert	Value	Einheit / Unit
Gehäusewerkstoff	Housing material	Glasfaserverstärkter Thermoplast Zinkdruckguss	Reinforced thermoplastic (fibreglass) zinc diecasting	
Schaltraufnahme	Switch bracket			
Schutzart	Degree of protection		IP 65	
Einbaulage	Installation position		beliebig	any
Mechanische Lebensdauer	Mechanical service life		1 x 10 <sup>6</sup> Schaltspiele	1 x 10 <sup>6</sup> Switching cycles
Umgebungstemperatur	Ambient temperature		-20 ... +55	°C
Anfahrgeschwindigkeit max.	Approach speed max.		20	m/min
Betätigungs- / Auszugs- / Rückhaltekraft bei 20°C (typisch)	Actuating- / extraction- / retention force at 20°C (typical)		10 / 20 / 20	N
Zuhaltekraft max.	Locking force max.		3900	N
Zuhaltekraft Fzh nach Prüfgrundatz GS-ET-19	Locking force Fzh incl. safety margin to GS-ET-19		3000	N
Masse	Weight		ca. 1,5	kg
Betriebsspannung Elektronik UB	Operating voltage electronic UB		DC 24V ±15%	
Stromaufnahme Elektronik UB	Current consumption electronic UB		40	mA
Betriebsspannung Magnet IMP	Operating voltage solenoid IMP		DC 24V +10% / -15%	
Stromaufnahme Magnet IMP	Current consumption solenoid IMP		400	mA
ED Einschaltdauer Magnet	ED duty cycle solenoid		100	%
Anschlussleistung	Power consumption		6	W
Für die Zulassung nach UL gilt oder alternativ siehe Betriebsanleitung	For the approval acc. to UL the following applies or see operating instruction		Betrieb nur mit UL-Class 2 Spannungsversorgung oder alternativ siehe Betriebsanleitung	Operation with UL-Class 2 power supply only or alternativ see operating instruction
Schaltlast nach UL	Switching load acc. to UL		DC 24V, Class 2 oder alternativ siehe Betriebsanleitung	DC 24V, Class 2 or alternativ see operating instruction
Absicherung extern UB	External fuse UB		0,25 ... 8	A
Absicherung extern IMP	External fuse IMP		0,5 ... 8	A
Sicherheitsausgänge FO1A und FO1B	Safety outputs FO1A and FO1B			
HIGH U (OA)	HIGH U (OA)		UB - 1,5	VDC
HIGH U (OB)	HIGH U (OB)		UB - 1,5	VDC
LOW U (OA) / U (OB)	LOW U (OA) / U (OB)		0 ... 1	VDC
Schaltrom je Sicherheitsausgang	Switching current per safety output		1 ... 150	mA
Meldeaussgang OL, OD und OI	Monitoring output OL, OD and OI			
p-schaltend, kurzschlussicher	p-switching, short circuit-proof			
Ausgangsspannung	Output voltage		0,8 x UB ... UB	VDC
Belastbarkeit	Max. load		0 ... 50	mA
Gebrauchskategorie nach EN IEC 60947-5-2	Utilization category acc. to EN IEC 60947-5-2		DC-13 150mA 24V	
Schutzklasse nach EN IEC 61558	Safety class acc. to EN IEC 61558		III	
<b>Bedien- und Anzeigeelemente</b>	<b>Controls and indicators</b>			
Betriebsspannung	Operating voltage		UB	
Betriebsstrom	Operating current		1 ... 50	mA
Spannungsversorgung LED	Power supply LED		24	V DC
Stromaufnahme LED	Current consumption LED		10	mA



**Steckerbelegung Sicherheitsschalter mit Steckverbinder RC 18 (SH) AR Ausgangsfamilie**  
**Plug connection safety switch with plug connector RC 18 (SH) AR output family**

PIN	Bezeichnung / Marking	19-polig	19 pole
1	IMP	Betriebsspannung Zuhaltmagnet, 24 V DC	Operating voltage of guard locking solenoid, 24 V DC
2	F11A	Freigabeeingang Kanal 1	Enable input channel 1
3	F11B	Freigabeeingang Kanal 2	Enable input channel 2
4	FO1A	Sicherheitsausgang Kanal 1	Safety output, channel 1
5	FO1B	Sicherheitsausgang Kanal 2	Safety output, channel 2
6	UB	Betriebsspannung Elektronik, Bedien- und Anzeigeelemente 24 V DC	Operating voltage of electronics, control and indicators 24 V DC
7	RST	Reset-Eingang	Reset input
8	OD	Türmeldeaussgang	Door monitoring output
9	OI	Diagnoseausgang	Diagnostics output
10	OL	Meldeaussgang Zuhaltung	Guard locking monitoring output
11	-	n.c.	n.c.
12	FE	Funktionserde	Function earth
13	IMM	Betriebsspannung Zuhaltmagnet, 0 V	Operating voltage of guard locking solenoid, 0 V
14	-	n.c.	n.c.
15	S2	Taster 2 (beleuchtet)	Button 2 (illuminated)
16	H2	LED 2	LED 2
17	S3	Taster 3 (beleuchtet)	Button 3 (illuminated)
18	H3	LED 3	LED 3
19	0V UB	Betriebsspannung Elektronik, Bedien- und Anzeigeelemente 0 V	Operating voltage of electronics, control and indicators 0 V